

M021: Auslegung des Vaterunser

- 0,1 selp diu gotes wîsheit .
0,2 diu durch uns nam [die] mennischheit .
0,3 diu lêrte uns minne . und vorhten
0,4 mit bilede joch mit worten
0,5 er ist hêrre unde got .
0,6 vûrhten schulen wir sîn gebot
0,7 er ist vater . wir die kint .
0,8 wie sûeze dise namen sint .
0,9 wir schulen in vûrhten unde minnen .
0,10 mit . sunelîchen dingen .
0,11 mit den zwein wir genesen .
0,12 sô wir singen unde lesen .
0,13 ein gebet er uns selbe brâhte
0,14 des dâ vore nieman gedâhte .
0,15 iz ist pater noster genamet .
0,16 iz begrîfet allez daz ensament .
0,17 mit kurzlîchen worten
0,18 des mennische ie bedorfte
0,19 ze disses lîbes vriste .
0,20 joch ze der êwigen geniste .
0,21 dâ sint inne siben gebet .
0,22 sibene sint ouch . der gebe
0,23 des heiligen geistes .
0,24 des unseren êwartes meisters .
0,25 diu vorhte des oberesten gotes
0,26 daz ist diu gebe ze allervordereste .
0,27 diu gûete mit der verwizzenheite .
0,28 diu kan sich wole breiten .
0,29 mit der sterke der rât .
0,30 urmære ist der siu ensament hât .
0,31 mit der vernumfte der wîstuom .
0,32 âne die wir rehtes niene tuon .
0,33 mit disen siben virtutibus .
0,34 sô schulen wir siulen unser hûs
0,35 diz sint dei siben kerzenstal
0,36 die uns liuhtent den gotes sal .
0,37 sô wir lesen an der . ê .
0,38 die got sante den juden . êr .

0,39 die dwanc . des wîzes vorhte
0,40 als ire übele des bedorfte
0,41 alsô der magezoge tuot
0,42 des kindes getelôsez muot .
0,43 swâ sie missegiengen .
0,44 den schaden sie sâ viengen .
0,45 ire hêrre was sô vorhtelich .
0,46 ire vorhte was dô sorgelich .
0,47 diu genâde temperet nû daz reht .
0,48 ze sune ist worden [der] kneht .
0,49 vater ist der êr hêrre was .
0,50 sô begagenet ime misericordia et veritas .
0,51 nû wir einen vater haben .
0,52 nû schulen wir denken ane den namen
0,53 wellen wir heizen sîniu kint .
0,54 wir muozen bileden sîniu dinc .
0,55 mit sunelich minnen .
0,56 des vateres erbe gewinnen .
0,57 unseren bruoder der sîn kint ist .
0,58 minnen sam uns tete Krist .
0,59 der durch sîner bruoder nôt
0,60 leit den schantlîchen tôt .
0,61 verliesen wir die minne .
0,62 wie geturren wir pater noster singen .
0,62a pater noster qui . [es] [in] [caelis]
0,62b sanctificetur [nomen] [tuum]
0,63 sô quît diu bete allerêrest .
0,64 “vater dû der in den himelen bist .
0,65 geheiliget werde der name dîn .”
0,66 dâ wir getoufet inne sîn .
0,67 vone Christo christiani
0,68 daz wir der sünde gestên sam ane
0,69 sô wir ze dem êrsten . wâren
0,70 dô uns dir kint gebâren .
0,71 diu genâde und der dîn geist .
0,72 des versehen wir [uns] danne . allermeiste .
0,73 sô wir erstên . von der erde .
0,74 unde an der stunt . widerboren . [werden]
0,74a in regione .
0,74b beati pacifici ..
0,74c spiritus . timoris . domini .
0,74d dies . iudicii .
0,74e si offers munus . tuum .
0,74f Dâvît .
0,75 sælic sint die vridesamen
0,76 die êrent wole des vateres namen .
0,77 die wellent hier sunlîche leben
0,78 daz muoz diu gotes . vorhte geben .

0,79 die sorgent . zuo dem suontage .
0,80 si süenent sich hier unze si magen .
0,81 si ne opfernt deme vater nicht .
0,82 unz sie dem bruodere schulen ieht .
0,83 die vorhten Dâvît habeten .
0,84 dô er sîne vîande sô sparete .
0,85 er weinete den Saules tôt
0,86 der [in] sô ofte brâhte in nôt .
0,86a adveniat regnum . [tuum]
0,87 sô biten wir tagelich .
0,88 hêrre . zuo kome dîn rîche .
0,89 daz denne muoz ergên
0,90 sô wir von der erde noch erstên
0,91 sô der tiuvel unde sîn lit
0,92 alsô gar werdent verniht .
0,93 sô ne vehtent in den brusten
0,94 die tugende mit den âkusten
0,95 wir werden lûter unde rein .
0,96 sô rîchesenet er in uns eine .
0,97 sô wirt der vîande gewalt .
0,98 ze sînem vuozechamele geza[l]t .
0,98a beati mundo [corde]
0,98b ascensio .
0,98c spiritus pietatis .
0,98d pulsate et aperietur .
0,99 sælige die daz rîche meinen .
0,100 unde ire herze dâ zuo reinent .
0,101 dâ si stîgent super montem ûf mit gote .
0,102 nâch dem vrônem gebote .
0,103 di schouwent noch die goteheit .
0,104 mit der gebe der genædicheit
0,105 si besitzent noch daz rîche
0,106 dâr si klopfent tagelîche .
0,107 des digete alsô ofte zuoze gote .
0,108 Moises der getriuwe bote .
0,109 daz er got selben muose gesehen .
0,110 des mahte hier nicht geschehen .
0,110a fiat voluntas .
0,111 sô stêt an der dritten stete .
0,112 ein sô vile nôtlîchiu bete .
0,113 “werde dîn wille sam in himele .
0,114 sam in erde .” daz wir erde
0,115 dir gehengen .
0,116 same die himelischen engele .
0,117 die nicht des ne wellen .
0,118 des dich hêrre müge erbelgen .
0,119 und der unser hêrischer geist
0,120 sô dâ bî daz diulîche vleisch

- 0,121 daz siu beidiu sament ne gerent .
0,122 des dû sie nicht schulest wern .
0,122a ubi duo vel tres .
0,122b beati misericordes .
0,122c resurrectio .
0,123 sælige die dâr barmherze sint .
0,124 vile wole ergên den ire dinc .
0,125 an in schol disiu bete ergên
0,126 ire sêle ist hier mit gote erstên .
0,127 von der sünde slafheite
0,128 mit gebe der verwizzenheite .
0,129 si ersterbent gire des vleisches .
0,130 si erquickent . werc des geistes .
0,131 di erringent den Jakobes segent .
0,132 si garnent . daz sie got gesên .
0,133 gehelzent si des vleisches kraft .
0,134 sô werdent si sâ sigehaft .
0,134a spiritus scientiae . [si] [autem]
0,134b spiritu facta . carnis .
0,134c mortificaveritis . vivetis .
0,134d sicut resurrexistis .
0,134e vidi dominum facie . at faciem
0,134f emarcuit [in] femore .
0,134g panem nostrum .
0,135 dâr nâch gern wir ane got .
0,136 “gip uns unser tagelich brôt .
0,137 daz tâliche gip uns hiute .”
0,138 vernement wole waz daz tiute
0,139 er ist selbe der engele brôt .
0,140 sîn ist ouch der sêle sô nôt .
0,141 der lîp vertwilet âne daz brôt .
0,142 same tuot diu sêl âne got .
0,143 daz wizzet . daz er selbe ist .
0,144 daz ist der sêle wegewist .
0,145 unde diu sêze gotes lêre .
0,146 diu ist dritte labe der sêle .
0,146a beati qui esuriunt
0,146b sepultura .
0,146c spiritus . fortitudinis
0,147 drî wîse meinen wir daz brôt .
0,148 sælige die des hier hungeret
0,149 si begrabent mit gote den alten man .
0,150 den niuwen . wâten sie sich an .
0,151 daz brôt gît uns sterke .
0,152 ze allen guoten werken
0,153 wider deme gotes wort .
0,154 sô ne kraftent . niwet diu helleporte .
0,155 dise gebe Isaac habete .

0,156 dô er sich ze der martere garwete .
0,157 er wolte selbe der opfervrirschinc wesen .
0,158 mit dem schâfe ruochte sîn got verwesen .
0,158a dimitte nobis .
0,159 wir tuon mit gote ein gedinge .
0,160 daz uns sô sêre dwinget .
0,161 wir queden . “vergip uns unser schulde .
0,162 daz wir komen ze dîner hulde .
0,163 same wir allen den vergeben .
0,164 di uns der schulde vergebent .”
0,165 der sînem scholen niht vergibet
0,166 wie unsæliclichen . er dissés diget .
0,167 er leitet über sich den gotes zorn .
0,168 er hât die toufe gar verloren .
0,169 deme genôze ne wile er daz kleine niht vergeben .
0,170 deme hêrren muoz er daz grôze wider geben .
0,170a spiritus consilii .
0,170b beati qui lugent .
0,171 sælic ist der dâr disen rât .
0,172 von der gotes genâde hât .
0,173 ze vergebenne . daz man im vergebe .
0,174 daz ist diu vünfte gotes gebe .
0,175 daz sîn kriuze treit der . nâch gebote .
0,176 die marter lîdet er mit gote .
0,177 er weinet iegelîches val .
0,178 er betet al wider deme âhtesal .
0,179 sô betete der guote Abraham .
0,180 umbe den küninc Abimelech . der ime die konen nam .
0,181 er klagete der verworhten bürge verlor .
0,182 er gewegete in gerne dâ vore .
0,182a ne nos inducas .
0,182b sit nomen domini . benedictum .
0,182c dominus in temptationem
0,183 diu bekorunge . ist sô manicslaht .
0,184 eine guot . diu ander tarehaft .
0,185 diu guote . erliuteret . daz muot .
0,186 sam daz golt der eiteoven tuot .
0,187 si klopfet an den stætigen man
0,188 er klinget same der ganze haven .
0,189 diu vone deme tiuvel aber vert .
0,190 der sich dere mit gote niht erwert .
0,191 alse daz blî verbrinnet .
0,192 von deme hamer er gar zerspringet .
0,193 der hamer ist [der] verwâzen
0,194 deme scholte unser hêrre [uns] niuht lâzen .
0,194a beati mites .
0,194b baptismus domini
0,195 die semften sælicliche lebent .

0,196 die des strîtes niene pflegent .
0,197 ire ougen die sint einvalt .
0,198 ze der tûben sint sie gezalt .
0,199 diu in Christes toufe erschein .
0,200 dem toufe gît sie noch daz heil .
0,201 si brâhte ein ölezwî ouch . êr .
0,202 in di arke deme guoten Nôê .
0,203 si schol leiten unser vernumft .
0,204 in die geistlîchen kunst .
0,205 swie uns der vîant bekore .
0,206 daz er uns niene verleite ze dem verlore .
0,206a Nôê .
0,206b spiritus . indellectus .
0,207 an disses gebetes ende .
0,208 sô wir denken in diz ellende .
0,209 sô wir ane sehen den val .
0,210 vone deme rîche in der zâre tal .
0,211 wir sprechen “hêre in himele .
0,212 erloese uns von deme übele .”
0,213 wir meinen alle die wênicheit .
0,214 sorge . nôt unde arebeite .
0,215 und des vîandes âhtesal .
0,216 dei uns brâhte Adâmes val .
0,217 dâr zuo sîn wir geboren .
0,218 sô vreislich was der gotes zorn .
0,218a beati pauperes
0,218b spiritus . sapientiae .
0,218c Adâm .
0,218d nativitas domini .
0,219 wie sælige die gotes armen sint .
0,220 wande ir dei himelrîche sint .
0,221 die tuot der . wâre wîstuom
0,222 vermanen der werlte rîchtuom .
0,223 des wîstuomes . unser vater wielt .
0,224 sô lange er gotes gebot behielt .
0,225 [dô] [er] [strebete] [über] [sich]
0,226 [dô] [verlôs] [er] [unsich]
0,227 verschelket hat uns der alte man .
0,228 gevrien muoz uns der niuwe man .
0,229 ne wære gote nicht geboren .
0,230 wir muosen alle wesen verloren .
0,231 dirre siben bete drî . ze êreste .
0,232 die sint allerhêrest .
0,233 si gerent der durhnehticheite .
0,234 ze der drîvalten goteheite
0,235 der gedingen wir . ze dem suontage .
0,236 wande wir si hier haben ne magen .
0,237 die viere die dâ nâch stênt .

0,238 troestent disses lîbes ellende .
0,239 den uns der schepfære hât geben .
0,240 von anegengen . vieren . sô wir lesen .
0,241 der wer uns . danne wir sie næmen
0,242 der unser sîeze vater âmen .